

## Algemene voorwaarden Huis voor Beweging

**2025**

### Artikel 1. Definities

1. **HvB:** Huis voor Beweging B.V., gevestigd te (6816 VD, Arnhem) aan de Papendallaan 60; KvK-nr: 82899045. BTWnr: NL862646200B01.
2. **Opdrachtgever:** elk bedrijf, elke instelling of elke particulier die met HvB een overeenkomst van Opdracht is aangegaan.
3. **Deelnemer(s):** De door de Opdrachtgever opgegeven personen, dan wel de personen die zichzelf opgeven voor deelname aan een door HvB verzorgde Training, workshop, sessie of andere bijeenkomst.
4. **Opdracht:** de overeenkomst tussen HvB en de Opdrachtgever, krachtens welke HvB diensten levert aan de Opdrachtgever; in de vorm van:
  - a. een Training, workshop, sessie of andere bijeenkomst al dan niet ten behoeve van het personeel van het desbetreffende bedrijf of desbetreffende instelling;
  - b. het vervaardigen en leveren van les- en informatiemateriaal in welke vorm dan ook;
  - c. het verrichten van diensten zoals advisering, ondersteuning en/of ontwikkeling van producten, alles in de ruimste zin des woords.
5. **Training:** een door HvB verzorgde Training, Train de trainer, her- of bijscholing, studiedag, coaching, counseling of workshop dan wel enige andere vorm van bijeenkomst met als doel het overbrengen en/of vergroten van kennis en/of vaardigheden.
6. **Open inschrijving:** een Training waarvoor aanmelding voor iedere geïnteresseerde open staat.
7. **In Company:** een Training die geheel in Opdracht voor een Opdrachtgever en in besloten kring voor door Opdrachtgever aan te wijzen (groep van) Deelnemers wordt verzorgd.
8. **Tarief:** het bedrag dat HvB aan de Opdrachtgever in rekening brengt voor de dienstverlening zoals is overeengekomen.
9. **Lesmateriaal:** les-, instructie- of Trainingsmateriaal, documentatie, dictaten, syllabi of enig ander materiaal in welk vorm dan ook, dat voor de uitvoering van een Training of Opdracht wordt gebruikt.
10. **Schriftelijk:** communicatie per gewone post en e-mail.

### Artikel 2. Geldigheid van deze voorwaarden

1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op iedere aanbieding, offerte en/of overeenkomst tussen HvB en opdrachtgever/deelnemer.
2. Bedingen en overeenkomsten die van deze algemene voorwaarden afwijken, zijn uitsluitend rechtsgeldig indien deze door HvB schriftelijk zijn bevestigd. Eventuele toepasselijkheid van de algemene voorwaarden van Opdrachtgever laten echter de toepasselijkheid van de voorwaarden van HvB onverlet.

### Artikel 3. Verplichtingen van HvB

1. HvB verplicht zich het opgedragen werk naar de bepalingen van de wet en de overeenkomst uit te voeren. HvB heeft echter te allen tijde slechts een inspanningsverplichting en nimmer een resultaatverplichting.
2. HvB heeft het recht bepaalde werkzaamheden te laten verrichten door derden.

### Artikel 4. Offerte en overeenkomst

1. Alle offertes en aanbiedingen van HvB zijn vrijblijvend, tenzij in de offerte een termijn voor aanvaarding is gesteld. Een offerte of aanbidding vervalt indien het product of de dienst waarop de offerte of de aanbidding betrekking heeft in de tussentijd niet meer beschikbaar is.
2. HvB kan niet aan haar offertes of aanbiddingen worden gehouden indien de Wederpartij redelijkerwijs kan begrijpen dat de offertes of aanbiddingen, dan wel een onderdeel daarvan, een kennelijke vergissing of verschrijving bevatten.
3. Indien de aanvaarding, al dan niet op ondergeschikte punten, afwijkt van het in de offerte of in de aanbidding opgenomen aanbod dan is HvB daaraan niet gebonden. De overeenkomst komt dan niet overeenkomstig deze afwijkende aanvaarding tot stand. Een samengestelde prijsopgave verplicht HvB niet tot het verrichten van een gedeelte van de opdracht tegen een overeenkomstig deel van de opgegeven prijs.
4. Aanbiddingen of offertes gelden niet automatisch voor toekomstige orders.
5. In de geoffreerde Trainingsprijs zijn de kosten voor het trainingsmateriaal inbegrepen, tenzij anders is vermeld.
6. Inschrijving voor de door HvB te verzorgen Trainingen kan door Opdrachtgever plaatsvinden door het aanmelden via de trainingsagenda, het inzenden per post van het volledig ingevulde inschrijfformulier, door telefonische aanmelding of door aanmelding per mail van het volledig ingevulde inschrijfformulier.

7. HvB bevestigt een inschrijving die is gedaan op de wijze als in het voorgaande lid vermeld steeds schriftelijk (per post, of e-mail). Door verzending van deze bevestiging komt de overeenkomst met betrekking tot deelname aan de betreffende Training tot stand.
8. De Opdrachtbevestiging geeft de (inhoud van de) overeenkomst weer, behoudens tegenbewijs.

#### **Artikel 5. Prijzen**

1. De door HvB in offertes genoemde prijzen zijn exclusief BTW en zijn gebaseerd op de op dat moment kostenbepalende factoren.
2. Tussentijdse wijzigingen in de prijzen die ontstaan meer dan drie maanden na aangaan van de overeenkomst kunnen door HvB worden doorberekend aan de Opdrachtgever.
3. Bij inschrijving via een inschrijfformulier of telefonische aanmelding gelden de Trainingsprijzen, zoals deze zijn vermeld in de meest recente communicatie die door HvB is uitgegeven c.q. verspreid, ongeacht of de Opdrachtgever deze kent.
4. Bij aanmelding voor een Training middels het aanmeldingsformulier op basis van een mailing gelden de prijzen als vermeld in die mailing.
5. Bij inschrijving door middel van invulling van het formulier via internet en verzending per e-mail gelden de prijzen zoals deze ten tijde van de aanmelding op internet zijn vermeld.
6. In de prijzen zijn de kosten voor het trainingsmateriaal inbegrepen, tenzij anders is vermeld.
7. Als op een training BTW van toepassing is, dan wordt dit door HvB vermeld.
8. Prijzen kunnen op grond van onvoorziene omstandigheden worden aangepast.
9. Prijzen zullen worden aangepast bij wijzigingen in het Btw-regime en/of de hoogte van de geldende Btw-tarieven.

#### **Artikel 6. Betaling**

1. Betaling dient te geschieden binnen 14 dagen na factuurdatum, doch uiterlijk voor aanvang van de eerste trainingsdag.
2. Indien de Opdrachtgever in gebreke blijft in de tijdige betaling van een factuur, dan is de Opdrachtgever van rechtswege in verzuim. De Opdrachtgever is alsdan een rente verschuldigd van 1% per maand, tenzij de wettelijke rente hoger is, in welk geval de wettelijke rente verschuldigd is. De rente over het opeisbare bedrag zal worden berekend vanaf het moment dat de Opdrachtgever in verzuim is tot het moment van voldoening van het volledig verschuldigde bedrag.
3. Indien de Opdrachtgever in gebreke of in verzuim is in de (tijdige) nakoming van zijn verplichtingen, dan komen alle redelijke kosten ter verkrijging van voldoening buiten rechte voor rekening van de Opdrachtgever. De buitengerechtigde kosten worden berekend op basis van hetgeen in de Nederlandse incassopraktijk gebruikelijk is. Indien HvB echter hogere kosten ter incasso heeft gemaakt die redelijkerwijs noodzakelijk waren, komen de werkelijk gemaakte kosten voor vergoeding in aanmerking. De eventuele gemaakte gerechtelijke en executiekosten zullen eveneens op de Opdrachtgever worden verhaald. De Opdrachtgever is over de verschuldigde incassokosten eveneens rente verschuldigd.
4. De vordering tot betaling is onmiddellijk opeisbaar wanneer Opdrachtgever in verzuim is, of één van de partijen de overeenkomst heeft ontbonden.
5. Indien voor aanvang van de Training niet de volledige betaling van de Trainingsprijs door HvB is ontvangen, dan is de Deelnemer niet gerechtigd aan de Training deel te nemen (mits in overleg met HvB), zonder dat dit de Opdrachtgever ontslaat van de verplichting tot betaling van de volledige trainingsprijs plus eventueel bijkomende kosten.
6. De Opdrachtgever is nimmer gerechtigd tot verrekening van het door hem aan HvB verschuldigde. Bezwaren tegen de hoogte van een factuur schorten de betalingsverplichting niet op. De Opdrachtgever die geen particulier is, is evenmin gerechtigd om de betaling van een factuur om een andere reden op te schorten.
7. Alle terugbetalingen die moeten worden gedaan, moeten binnen 4 weken verwerkt zijn.

#### **Artikel 7. Verplichtingen van de Opdrachtgever**

1. Indien door HvB of door HvB ingeschakelde derden in het kader van de opdracht werkzaamheden worden verricht op de locatie van de Opdrachtgever of een door de Opdrachtgever aangewezen locatie, draagt de Opdrachtgever kosteloos zorg voor de door die medewerkers in redelijkheid gewenste faciliteiten.
2. De Opdrachtgever draagt er zorg voor dat alle gegevens, waarvan HvB aangeeft dat deze noodzakelijk zijn of waarvan de Opdrachtgever redelijkerwijs behoort te begrijpen dat deze noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van de overeenkomst, tijdig en juist aan HvB worden verstrekt. Indien de voor de uitvoering van de overeenkomst benodigde gegevens niet tijdig, onvolledig of juist aan HvB

zijn verstrekt, heeft HvB het recht de uitvoering van de overeenkomst op te schorten en/of de uit de vertraging voortvloeiende extra kosten volgens de alsdan gebruikelijke tarieven aan de Opdrachtgever in rekening te brengen. De uitvoeringstermijn vangt niet eerder aan dan nadat de Opdrachtgever de juiste gegevens aan HvB ter beschikking heeft gesteld. HvB is niet aansprakelijk voor schade, van welke aard ook, doordat HvB is uitgegaan van door de Opdrachtgever verstrekte onjuiste en/of onvolledige gegevens.

#### **Artikel 8. Opschorting, ontbinding en tussentijdse opzegging van de overeenkomst**

1. HvB is bevoegd de nakoming van de verplichtingen op te schorten of de overeenkomst te ontbinden, indien:

- a. de Opdrachtgever de verplichtingen uit de overeenkomst niet, niet volledig of niet tijdig nakomt;
- b. Opdrachtgever bij het sluiten van de overeenkomst verzocht is om zekerheid te stellen voor de voldoening van zijn verplichtingen uit de overeenkomst en deze zekerheid uitblijft of onvoldoende is;
- c. door de vertraging aan de zijde van Opdrachtgever niet langer van HvB kan worden gevegd dat zij de overeenkomst tegen de oorspronkelijk overeengekomen condities zal nakomen.

2. Indien de Opdrachtgever de uitvoering tijdelijk opschort dan wel geheel intrekt op grond van een niet aan HvB toe te rekenen oorzaak, dan is HvB gerechtigd tot vergoeding van haar volledig geleden schade.

3. Blijft één van de partijen in gebreke nadat deze partij in gebreke is gesteld door de wederpartij, dan is deze laatste gerechtigd de overeenkomst te ontbinden. Het recht tot ontbinding bestaat in ieder geval indien de wederpartij:

- a. in staat van faillissement geraakt;
- b. surséance van betaling of schuldsanering aanvraagt;
- c. zijn ondercuratelestelling wordt aangevraagd;
- d. wanneer enig beslag op zaken en/of vorderingen van Opdrachtgever wordt gelegd;
- e. bij overlijden dan wel liquidatie of ontbinding van het bedrijf van de Opdrachtgever.

#### **Artikel 9. Annulering**

1. Bij onvoldoende aanmeldingen voor een Training heeft HvB altijd het recht een Training te annuleren en een aanmelding niet te accepteren zonder gehouden te zijn tot enige vergoeding van schade of kosten.

2. HvB behoudt zich het recht voor de Training te annuleren tot uiterlijk drie dagen voor de eerste trainingsdag. De Opdrachtgevers worden hieromtrent onverwijld op de hoogte gesteld.

Opdrachtnemer zal het door de Opdrachtgever betaalde bedrag binnen 4 weken restitueren. Indien mogelijk biedt HvB de Opdrachtgever een alternatief aan. Indien de Opdrachtgever hiervan gebruik maakt wordt het betaalde bedrag niet gerestitueerd.

3. Annuleren van een Training door Opdrachtgever of Deelnemer kan schriftelijk of per email geschieden. De datum van de poststempel/mailldatum geldt als aanzegtermijn van de annulering. Als bewijs van de annulering geldt de schriftelijke bevestiging van HvB. De geplande startdatum van de Training geldt als uitgangspunt bij de afhandeling van de annulering.

4. Voor In Company Opdrachten waarbij al dan niet (delen van) de Training of het Lesmateriaal vervaardigd moet worden, wordt bij annulering meer dan 6 weken voor de startdatum 20% van de vergoeding voor de Training in rekening gebracht. Vanaf 6 weken tot drie weken voor de aanvang is de helft van de vergoeding voor de Training verschuldigd. Volledige vergoeding is verschuldigd indien minder dan drie weken voor aanvang van de Training wordt geannuleerd.

5. Voor Open inschrijving geldt dat de Opdrachtgever of Deelnemer kosteloos kan annuleren tot vier weken voor aanvang van de Training. Vanaf vier weken tot twee weken voor de aanvang is de helft van de vergoeding voor de Training verschuldigd. Volledige vergoeding is verschuldigd indien minder dan twee weken voor de aanvang van de Training wordt geannuleerd. Voor Opdrachtgever of Deelnemer geldt een bedenktijd van tenminste 14 dagen. Deze bedenktijd geldt ook indien de deelnemer de cursus boekt en het bedrijf of werkgever deze betaalt. Indien het bedrijf het contract sluit geldt geen bedenktijd.

6. Ongeacht het overige in dit artikel vermelde behoudt HvB te allen tijde het recht op vergoeding van de volledig door haar geleden schade.

7. Annulering door de Opdrachtgever of Deelnemer van de Trainingsovereenkomst na aanvang van de Training is niet mogelijk.

**Artikel 10. Verhinderd van de Deelnemer, uitsluiting deelnemers, lessen, onderwijsmaterialen**

1. Indien een Deelnemer verhinderd is deel te nemen aan de Training, is vervanging door een andere cursist mogelijk slechts na overleg met en goedkeuring door HvB, mits de vervanger uiterlijk één week voor de eerste trainingsdag wordt aangemeld bij HvB. Voor deze vervanging is de Opdrachtgever geen extra kosten verschuldigd.
2. Een verhinderde cursist kan op verzoek worden overgeboekt naar eenzelfde Training op andere data of datum. Bij overboeking worden administratiekosten ad € 19,50 excl. BTW in rekening gebracht. Bij overboeking binnen een week voor de eerste trainingsdag bedragen deze kosten 25% van de prijs, met een minimum van € 19,50.
3. Toelating van een Deelnemer op grond van het voldoen aan de door HvB verstrekte toelatingseisen houdt geen garantie in dat de Deelnemer de opleiding met succes zal doorlopen c.q. afronden.
4. HvB heeft het recht Deelnemers die door hun gedrag of anderszins het normale verloop van de Training verhinderen, van verder deelneming aan de Training uit te sluiten. Uitsluiting laat iedere verplichting tot betaling van de overeengekomen vergoeding voor de Training onverlet.
5. Aan de opgegeven Trainingsdata wordt behoudens overmacht, strikt de hand gehouden. HvB is niet gehouden bijeenkomsten te herhalen voor Deelnemers die verhinderd waren deze bij te wonen. De betaling van gemiste bijeenkomsten blijft onverminderd verschuldigd.

**Artikel 11. Overmacht**

1. HvB is niet gehouden tot het nakomen van enige verplichting jegens de Opdrachtgever indien zij daartoe gehinderd wordt als gevolg van een omstandigheid die niet is te wijten aan schuld, en noch krachtens de wet, een rechtshandeling of in het verkeer geldende opvattingen voor haar rekening komt. Onder overmacht wordt in deze algemene voorwaarden verstaan, naast hetgeen daaromtrent in de wet en jurisprudentie wordt begrepen, alle van buitenkomende oorzaken, voorzien of niet-voorzien, waarop HvB geen invloed kan uitoefenen, doch waardoor HvB niet in staat is zijn verplichtingen na te komen. Ziekte en werkstakingen in het bedrijf van HvB of van derden daaronder begrepen.
2. HvB heeft ook het recht zich op overmacht te beroepen indien de omstandigheid die (verdere) nakoming van de overeenkomst verhindert, intreedt nadat HvB zijn verbintenis had moeten nakomen.
3. HvB kan gedurende de periode dat de overmacht voortduurt de verplichtingen uit de overeenkomst opschorten. Indien deze periode langer duurt dan twee maanden, dan is ieder der partijen gerechtigd de overeenkomst te ontbinden, zonder verplichting tot vergoeding van schade aan de andere partij. Voor zoveel HvB ten tijde van het intreden van overmacht zijn verplichtingen uit de overeenkomst inmiddels gedeeltelijk is nagekomen of deze zal kunnen nakomen, en aan het nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte zelfstandige waarde toekomt, is HvB gerechtigd om het reeds nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte separaat te factureren. De Opdrachtgever is gehouden deze factuur te voldoen als ware er sprake van een afzonderlijke overeenkomst.

**Artikel 12. Meer- en minderwerk**

1. Het werk omvat alleen de op de offerte gespecificeerde werkzaamheden. De kosten van meerwerk komen geheel ten laste van de Opdrachtgever.
2. Meerwerk omvat enerzijds extra werk doordat Opdrachtgever aanvullende wensen heeft op het eerder geoffreerde te realiseren werk. Anderzijds ontstaat meerwerk doordat tijdens de uitvoering duidelijk wordt dat er meer onvoorziene werkzaamheden verricht moeten worden dan er gespecificeerd is om het geoffreerde eindresultaat te behalen.
3. Meerwerk wordt afgerekend op basis van gewerkte uren en gebruikte materialen.

**Artikel 13. Aansprakelijkheid**

1. Deelname aan trainingen geschied geheel op eigen risico van Deelnemers dan wel Opdrachtgevers.
2. HvB is niet verplicht geleden bedrijfs- en/of gevolgschade van een Opdrachtgever, niet zijnde consument, te vergoeden voor een hogere som dan het bedrag waarvoor haar beroepsaansprakelijkheidsverzekering in het desbetreffende geval dekking biedt.
3. HvB is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiende uit fouten welke bij het uitvoeren van de Opdracht zijn begaan als gevolg van onvolledige of onjuiste aanlevering van gegevens van en/of door de Opdrachtgever of Deelnemer.
4. Opdrachtgever is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst van Opdracht, noch voor schade toegebracht door ingeschakelde hulppersonen, tenzij de schade het gevolg is van opzet of grove schuld aan de zijde van HvB.

5. Opdrachtgever vrijwaart HvB tegen alle aanspraken van derden welke direct of indirect, middellijk of onmiddellijk met de uitvoering van de overeenkomst samenhangen.
6. Indien HvB aansprakelijk mocht zijn voor enigerlei schade, dan is de aansprakelijkheid van HvB beperkt tot maximaal de factuurwaarde van de order, althans tot dat gedeelte van de order waarop de aansprakelijkheid betrekking heeft.
7. HvB is nimmer aansprakelijk voor indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, gemiste besparingen en schade door bedrijfsstagnatie of letselschade.
8. HvB is nimmer aansprakelijk voor schade aan (persoonlijke) eigendommen van Deelnemer of Opdrachtgever.
9. HvB is niet aansprakelijk voor enige schade die veroorzaakt is door of verband houdt met deelname aan een Training.
10. Al het door HvB ontwikkelde en/of samengestelde lesmateriaal dan wel ander werk, voortvloeiend uit of verband houdend met een Opdracht is op zorgvuldige wijze, naar beste weten samengesteld. Evenwel kunnen HvB en auteurs op geen enkele wijze instaan voor de juistheid en volledigheid ervan. HvB en auteurs aanvaarden dan ook geen enkele aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die het gevolg is van handelingen en/of beslissingen, die gebaseerd zijn op bedoelde materialen en werken.
11. Tijdens een Training reiken HvB trainers Deelnemers praktische tips, ideeën en mogelijke oplossingen voor (problemen in) de praktijk aan. Hoewel HvB erop toeziet dat deze aanbevelingen/adviezen zo verstandig en zinvol mogelijk zijn, kan HvB op geen enkele wijze instaan voor de juistheid of volledigheid in uitvoer van deze aanbevelingen/adviezen. HvB is dan ook op geen enkele wijze aansprakelijk voor schade, van welke aard ook, die het gevolg is van handelingen en/of beslissingen die gebaseerd zijn op bedoelde aanbevelingen/adviezen. Deelnemers worden met nadruk aangeraden deze aanbevelingen/adviezen niet geïsoleerd te gebruiken maar af te gaan op de eigen professionele kennis en ervaring en de eventueel te gebruiken aanbevelingen te (doen) controleren voordat zij op de praktijksituatie worden toegepast.
12. HvB spant zich in om alle door Opdrachtgever verstrekte bedrijfsgegevens zorgvuldig te bewaren. Deze gegevens zal HvB niet dan na voorafgaand overleg met Opdrachtgever aan derden ter inzage of voor gebruik afgeven dan wel publiceren. Eventuele door Opdrachtgever en/of Deelnemer aan HvB ter beschikking gestelde gegevens zullen vrijelijk bij de uitvoering van de Opdracht kunnen worden gebruikt. Ten aanzien van persoonsgegevens behandelt HvB de persoonsgegevens die zij heeft ontvangen in het kader van de overeenkomst met opdrachtgever strikt vertrouwelijk en in overeenstemming met geldende privacy wet- en regelgeving. HvB heeft het recht de door de uitvoering van een overeenkomst aan haar zijde toegenomen kennis ook voor andere doeleinden te gebruiken, voor zover hierbij geen strikt vertrouwelijke informatie van de Opdrachtgever ter kennis van derden wordt gebracht. Alle informatie die door Opdrachtgevers verstrekt wordt is vertrouwelijk voor HvB. Alle medewerkers van HvB worden verplicht de hen toegekomen informatie vertrouwelijk te behandelen.
13. HvB is niet aansprakelijk voor gedragingen van deelnemers jegens elkaar of derden.

#### **Artikel 14. Intellectuele eigendom**

1. Het auteursrecht evenals alle overige rechten van intellectueel eigendom op interventies, methoden, trainingen en op schriftelijk of op andere informatiedragers, vastgelegde stukken zoals handreikingen, rapporten, offertes en andere documentatie c.q. materialen, die door HvB aan de Opdrachtgever / Deelnemer ter beschikking worden gesteld, berusten uitsluitend bij HvB.
2. Opdrachtgever en Deelnemer mogen al het door HvB vervaardigde en/of ter beschikking gestelde lesmateriaal of enig ander werk alleen te eigen behoefte gebruiken. Het vervaardigde en/of ter beschikking gestelde lesmateriaal of enig ander werk mag niet worden vermenigvuldigd zonder nadrukkelijke toestemming van HvB. Dit geldt tevens voor persoonlijke inlogcodes voor beveiligde omgevingen. Het is zonder voorafgaande uitdrukkelijk schriftelijke toestemming van HvB niet toegestaan om het materiaal te gebruiken voor andere doeleinden dan de in de Training besproken doelen.

#### **Artikel 15. Vindplaats en wijziging voorwaarden**

1. Deze voorwaarden zijn gedeponneerd bij de Kamer van Koophandel.
2. Van toepassing is steeds de versie zoals die gold ten tijde van het tot stand komen van de rechtsbetrekking met HvB.
3. De Nederlandse tekst van de algemene voorwaarden is steeds bepalend voor de uitleg daarvan

**Artikel 16. Toepasselijk recht en geschillen**

1. Op alle rechtsbetrekkingen waarbij HvB partij is, is uitsluitend het Nederlands recht van toepassing, ook indien aan een verbintenis geheel of gedeeltelijk in het buitenland uitvoering wordt gegeven of indien de bij de rechtsbetrekking betrokken partij aldaar woonplaats heeft.
2. De rechter in de vestigingsplaats van HvB is bij uitsluiting bevoegd van geschillen kennis te nemen, tenzij de wet dwingend anders voorschrijft. Niettemin heeft HvB het recht het geschil voor te leggen aan de volgens de wet bevoegde rechter.
3. Partijen zullen eerst een beroep op de rechter doen nadat zij zich tot het uiterste hebben ingespannen een geschil in onderling overleg te beslechten.